

© 2006 Jabra, GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Mobile A/S (GN Netcom A/S) is under license.
(Design and specifications subject to change without notice)



Jabra
C 820s



www.jabra.com

Made in China



2 Year
Warranty



TOLL FREE Customer Contact Details:

Phone Number: International 00800 722 52272

Email Address: support.uk@jabra.com

RELEASE YOUR JABRA

Jabra

Stereo headphones

User manual

Jabra

Fig. 1

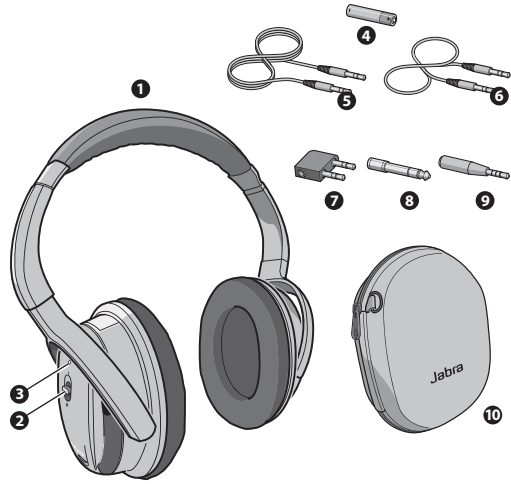


Fig. 2

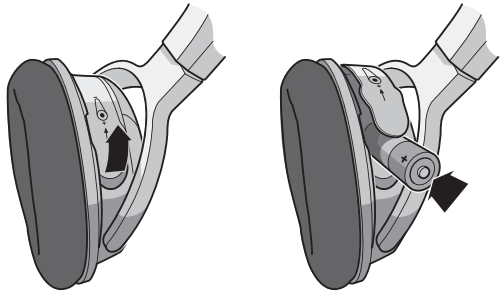


Fig. 3

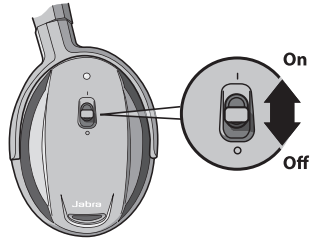


Fig. 4

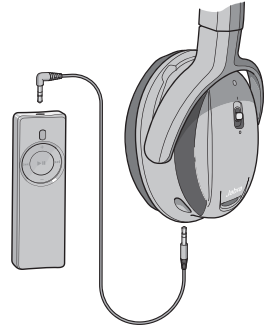
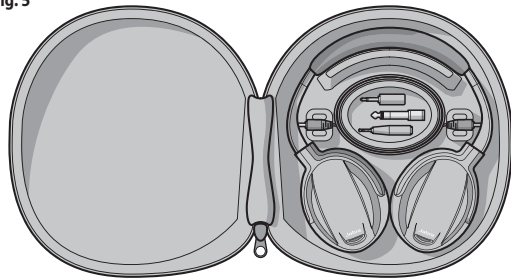


Fig. 5



Jabra
C 820s

Русский (RU)

Polski (PL)

Türkçe (TU)

ČESKY (CZ)









Magyar (HU)

Română (RO)

Slovensky (SL)

Arabic (AR)

RELEASE YOUR JABRA

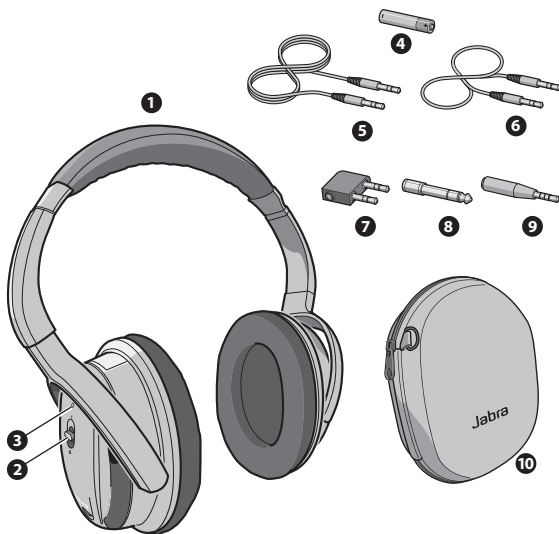
1. Благодарность	12	
2. О наушниках Jabra C820s	12	
3. Для чего предназначены наушники	13	
4. Начало работы	13	
5. Установка элемента питания	13	
6. Включение функции активного шумоподавления	14	
7. Подключение наушников к источнику аудиосигнала	14	
8. Хранение наушников	14	
9. Поиск и устранение неисправностей, и часто задаваемые вопросы	14	
10. Нужна дополнительная помощь?	14	
11. Правила техники безопасности	15	
12. Гарантия	15	
13. Сертификация и соответствие стандартам безопасности	16	

1. Благодарность

Благодарим вас за приобретение наушников Jabra C820s. Надеемся, они вам понравятся!

Данное руководство по эксплуатации позволит вам начать работать и получить максимум от ваших наушников.

2. О наушниках Jabra C820s



1. Наушники с активным шумоподавлением
2. Выключатель питания
3. Светодиод индикации питания
4. Элемент питания размера AAA
5. Кабель наушников

Принадлежности

6. Короткий кабель наушников
7. Адаптер для использования в самолете
8. Адаптер звукового канала 6,5 мм
9. Адаптер для мобильных стереотелефонов 2,5 мм
10. Сумка для переноски наушников

3. Для чего предназначены наушники

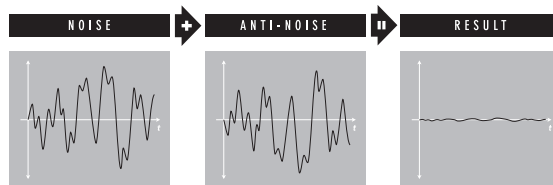
Наушники Jabra позволяют вам:

- Слушать музыку с использованием или без использования функции шумоподавления
- Наслаждаться тишиной фона благодаря использованию функции шумоподавления

Как работает функция активного шумоподавления

Наушники с активным шумоподавлением состоят из трех частей: микрофона, измеряющего шум окружающей среды, динамика и расположенной между ними электронной схемы шумоподавления, измеряющей шум и генерирующей «антишумовой» отклик.

Антишумовой отклик представляет собой инвертированную копию самого шума. Когда антишумовой отклик комбинируется с искажением первоначального звука, он приводит к снижению уровня шумов, принимаемых нашими ушами.



Технические характеристики:

- Частотная характеристика:
 - Вес: менее 200 г
 - от 20 Гц до 22 кГц
 - Питание: 1 элемент питания размера AAA
- Импеданс: 64 Ом
- Шумоподавление: до 22 дБ до 50 часов
- Размеры: 174 мм x 163 мм x 80 мм

4. Начало работы

Управлять устройством Jabra C820s легко. С помощью только одного выключателя на чашке наушников можно управлять функцией активного шумоподавления.

5. Установка элемента питания

Крышка отсека элементов питания расположена сверху на левой чашке наушников. **См. рисунок 2.**

1. Откройте крышку отсека элементов питания, потянув ее вверх.
2. Вставьте элемент питания размера AAA в отсек (положительным полюсом наружу).
3. Закройте крышку отсека элементов питания.

Jabra C820s stereo headphones

RU Примечание: Когда синий светодиод начинает мигать, элемент питания следует заменить.

PL Внимание! Следует использовать только не перезаряжаемые элементы питания размера AAA. Утилизируйте использованные элементы питания в соответствии с инструкциями.

6. Включение функции активного шумоподавления

1. Передвиньте выключатель наушников в положение On (Вкл.) **См. рисунок 3.**
2. Синий светодиод должен загореться, а громкость низкочастотного фонового шума должна заметно уменьшиться

7. Подключение наушников к источнику аудиосигнала

1. Подключите прямой конец съемного кабеля к наушникам **См. рисунок 4.**
2. Подключите другой конец к источнику аудиосигнала
3. Нажмите кнопку Play (Воспроизведение) на источнике аудиосигнала
4. Слушать музыку можно с использованием или без использования функции шумоподавления

8. Хранение наушников

1. Выключите наушники
2. Поверните чашки наушники так, чтобы сделать наушники плоскими
3. Положите наушники и принадлежности в сумку для переноски наушников **См. рисунок 5.**

9. Поиск и устранение неисправностей, и часто задаваемые вопросы

Функция шумоподавления не работает

- Проверьте, находится ли выключатель в правильном положении (синий световой индикатор (светодиод) должен гореть)
- Проверьте, правильно ли вставлен элемент питания, и заряжен ли он

Звук слабо слышен или вообще не слышен

- Проверьте, правильно ли подключен звуковой кабель
- Проверьте регулятор громкости в источнике аудиосигнала

Слышен шум (характерное потрескивание) или не работает функция шумоподавления

- Замените элемент питания

10. Нужна дополнительная помощь?

Реквизиты для связи со службой поддержки в вашей стране указаны под внутренней крышкой.







11. Правила техники безопасности

- Внимательно изучите данные указания
- Не подвергайте наушники или любые принадлежности к ним воздействию дождя или других жидкостей
- Всегда храните наушники Jabra C820s с выключенным питанием и в безопасном месте
- Не используйте наушники вблизи воды
- Старайтесь не хранить их при экстремальных температурах (выше 65°C/149°F – включая прямой солнечный свет, или ниже -10°C/14°F). Это может привести к сокращению срока службы элемента питания и повлиять на работу наушников. Высокая температура может ухудшить эксплуатационные характеристики
- Очистку выполняйте только с помощью сухой тряпки
- **ВНИМАНИЕ!** Использование наушников при высокой громкости может привести к необратимым повреждениям органов слуха. Если вы слышите звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите использование наушников. При продолжении использования наушников на высокой громкости ваши уши могут привыкнуть к этому уровню звука, что может привести к невосстановимому ухудшению вашего слуха. Поддерживайте громкость на безопасном уровне. Использование наушников при управлении автомобилем, мотоциклом, водным судном или велосипедом может быть опасным и в некоторых странах преследуется по закону. Необходимо знать и соблюдать положения местного законодательства. Соблюдайте осторожность при использовании наушников в условиях, требующих повышенного внимания. Во избежание аварий и травм при выполнении действий, требующих повышенного внимания, рекомендуется отключать наушники или сдвигать динамики наушников на некоторое расстояние от ушей.

12. Гарантия

Компания Jabra (GN Netcom) предоставляет гарантию на отсутствие дефектов в материалах и качество изготовления изделия на срок два года с даты первоначальной покупки. Условия настоящей гарантии и наша ответственность в связи с ней являются следующими:

- Данная гарантия представляется только первоначальному покупателю
- Для подтверждения факта покупки необходим чек или другой подтверждающий документ
- Гарантия считается недействительной в случаях, когда серийный номер, ярлык с кодом даты или ярлык продукта удален, изделие подвергнуто недопустимому физическому воздействию, неправильно установлено, доработано или отремонтировано третьей стороной, не имеющей соответствующих полномочий

-  • Ответственность компании Jabra (GN Netcom) ограничивается ремонтом или заменой изделия по ее выбору
-  • Любая косвенная гарантия по изделиям компании Jabra (GN Netcom) ограничена сроком два года с даты покупки всех их частей, включая любые кабели и разъемы
-  • Гарантии не распространяются на расходные материалы с ограниченным сроком службы, подверженные износу и истиранию, например, ветрозащитные экраны микрофонов, подушечки наушников, декоративные наклейки, элементы питания и другие принадлежности
-  • Компания Jabra (GN Netcom) не несет ответственности за любые случайные или закономерные повреждения, возникшие вследствие эксплуатации или неправильного использования изделия компании Jabra (GN Netcom)
-  • Данная гарантия предоставляет вам конкретные права, но вы можете иметь и другие права, которые изменяются в зависимости от района
-  • Если в Руководстве пользователя не указано иное, пользователю, независимо от обстоятельств, запрещено выполнять обслуживание, ремонт данного изделия в рамках или вне рамок гарантии. Он должен вернуть изделие в компанию, где оно было куплено, на завод или в сервисное агентство, авторизованное для таких работ

13. Сертификация и соответствие стандартам безопасности

CE

Данное изделие имеет маркировку CE (Евросоюза) в соответствии с требованиями Директивы R & TTE Directive (99/5/EC).

Настоящим компания GN Netcom заявляет, что изделие соответствует основным требованиям и другим релевантным условиям директивы Directive 1999/5/EC. За дополнительной информацией просьба обращаться на сайт <http://www.jabra.com>

Внутри Европейского сообщества устройство предназначено для использования в Австрии, Бельгии, на Кипре, в Чешской республике, Дании, Эстонии, Финляндии, Франции, Германии, Греции, Венгрии, Ирландии, Италии, Латвии, Литве, Люксембурге, на Мальте, в Польше, Португалии, Словакии, Словении, Испании, Швеции, Нидерландах, Великобритании и в рамках Европейской ассоциации свободной торговли в Исландии, Норвегии и Швейцарии

Bluetooth

Bluetooth® является словесным товарным знаком и логотипом, все права на которые принадлежат компании Bluetooth SIG, Inc., любое использование этих знаков компанией GN Netcom производится по лицензии. Другие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.



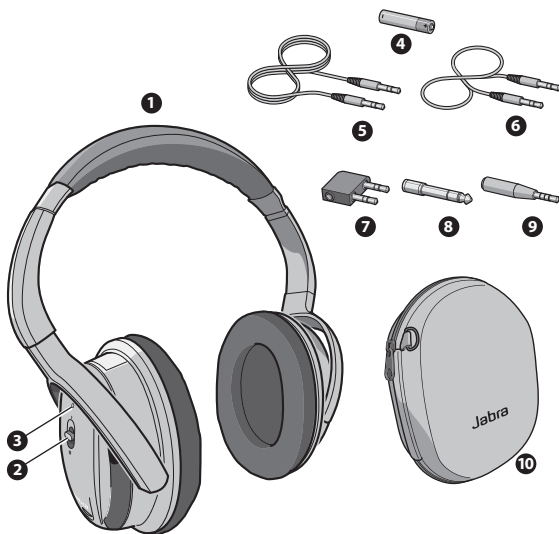
1. Dziękujemy	18
2. Słuchawki Jabra C820s – informacje	18
3. Możliwości słuchawek Jabra C820s	19
4. Uruchamianie	19
5. Wkładanie baterii	19
6. Włączanie aktywnej redukcji szumów	20
7. Podłączanie słuchawek do źródła dźwięku	20
8. Przechowywanie słuchawek	20
9. Rozwiązywanie problemów i często zadawane pytania	20
10. Potrzebuję szerszej pomocy	20
11. Bezpieczeństwo	20
12. Gwarancja	21
13. Certyfikacja i atesty bezpieczeństwa	22

1. Dziękujemy

Dziękujemy za zakup słuchawek Jabra C820s. Mamy nadzieję, że będziesz z niego zadowolony!

Zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi ułatwi uruchomienie słuchawek oraz pomoże Ci maksymalnie wykorzystać ich możliwości.

2. Słuchawki Jabra C820s – informacje



1. Słuchawki z funkcją aktywną redukcji szumów
2. Włacznik zasilania
3. Dioda zasilania
4. Bateria AAA
5. Kabel słuchawek

Akcesoria

6. Krótki kabel słuchawek
7. Adapter do używania w samolocie
8. Adapter audio 6,5 mm
9. Adapter 2,5 mm do stereofonicznych telefonów komórkowych
10. Futerał do transportu

3. Możliwości słuchawek Jabra C820s

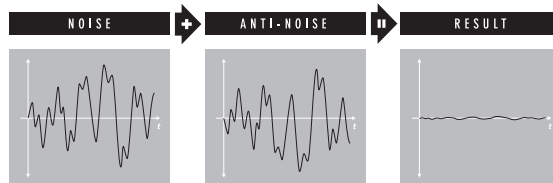
Za pomocą słuchawek Jabra można:

- Słuchać muzyki, używając lub nie używając funkcji redukcji szumów
- Rozkoszować się ciszą dzięki wykorzystaniu funkcji redukcji szumów

Jak działa aktywna redukcja szumów?

Słuchawki z aktywną redukcją szumów składają się z trzech części: mikrofonu, który rejestruje szum otoczenia, głośnika oraz – umieszczonego pomiędzy nimi – układu elektronicznego, który analizuje szumy i generuje odpowiedni sygnał „przeciwszumowy”.

Sygnał przeciwszumowy stanowi odwróconą kopię szumu. Połączenie sygnału przeciwszumowego z oryginalnymi dźwiękami otoczenia daje wrażenie niższego natężenia szumu.



Dane techniczne

- Charakterystyka częstotliwościowa: 20 Hz do 22 kHz
- Impedancja: 64 omi
- Redukcja szumów: do 22 dB
- Wymiary: 174 mm x 163 mm x 80 mm
- Ciężar: poniżej 200 g
- Zasilanie: 1 x bateria AAA
- Żywotność baterii: do 50 godzin

4. Uruchamianie

Słuchawki Jabra C820s są proste w obsłudze. Wyposażono je tylko w jeden przełącznik sterujący funkcją aktywnej redukcji szumów, umieszczony na muszli słuchawki.

5. Wkładanie baterii

Klapka baterii jest umieszczona u góry lewej muszli słuchawki. **Patrz rysunek 2.**

1. Otwórz klapkę baterii, ciągnąc ją do góry
2. Włóż baterię AAA (skierowaną biegunem dodatnim na zewnątrz)
3. Zamknij klapkę baterii

Uwaga: Miganie niebieskiej diody oznacza konieczność wymiany baterii.

Ostrzeżenie: Należy zawsze używać jednorazowych baterii AAA. Zużyte baterie należy utylizować, zgodnie z odpowiednimi zasadami.

Jabra C820s stereo headphones

6. Włączanie aktywnej redukcji szumów

1. Przesuń przełącznik słuchawek w położenie On **Patrz rysunek 3**.
2. Powinna zapalić się niebieska dioda, a poziom szumu o niskiej częstotliwości powinien ulec istotnemu zmniejszeniu

7. Podłączanie słuchawek do źródła dźwięku

1. Podłącz prostą końcówkę odłączanego kabla do słuchawek **Patrz rysunek 4**.
2. Podłącz drugą końcówkę do źródła dźwięku
3. Naciśnij przycisk otwierania źródła dźwięku
4. Teraz możesz słuchać muzyki, korzystając z funkcji aktywnej redukcji szumów lub nie

8. Przechowywanie słuchawek

1. Wyłącz słuchawki
2. Obróć muszle, aby złożyć słuchawki na płasko
3. Włóż słuchawki i akcesoria do futerału do transportu **Patrz rysunek 5**.

9. Rozwiązywanie problemów i często zadawane pytania

Nie działa redukcja szumów

- Sprawdź, czy przełącznik znajduje się we właściwym położeniu (powinien być zapalony niebieski wskaźnik świetlny (dioda))
- Sprawdź, czy bateria została poprawnie włożona i czy nie jest zużyta

Głośność jest zbyt niska lub brak dźwięku

- Sprawdź, czy kabel audio został poprawnie włożony
- Sprawdź ustawienie głośności źródła dźwięku

Słychać trzaski lub nie działa redukcja szumów

- Zmień baterię

10. Potrzebuję szerszej pomocy

Na wewnętrznej stronie okładki podane są informacje o pomocy technicznej dostępnej w danym kraju.

11. Bezpieczeństwo

- Przeczytaj uważnie te zalecenia
- Chroń słuchawki i wszystkie dostarczone z nimi elementy przed deszczem oraz innymi płynami.
- Słuchawki Jabra C820s przechowuj wyłączone i odpowiednio zabezpieczone
- Nie używaj słuchawek w pobliżu wody

- Unikaj przechowywania słuchawek w ekstremalnych temperaturach (powyżej 65°C/149°F lub pod bezpośrednim wpływem promieni słonecznych, oraz poniżej -10°C/14°F). Może to skrócić żywotność baterii i niekorzystnie wpłynąć na działanie słuchawek. Wysokie temperatury mogą mieć również ujemny wpływ na działanie urządzenia
- Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej ściereczki
- **OSTRZEŻENIE:** Używanie słuchawek przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Jeśli słyszysz dzwonienie w uszach, zmniejsz natężenie dźwięku lub przestań używać słuchawek. Dalsze słuchanie dźwięku o dużym natężeniu może spowodować przyzwyczajanie do takiego poziomu głośności, a w konsekwencji trwałe uszkodzenie słuchu. Utrzymuj bezpieczny poziom głośności. Używanie słuchawek podczas kierowania pojazdem mechanicznym, motocyklem, jednostką pływającą lub rowerem może być niebezpieczne, a w niektórych krajach jest zabronione. Uzyskaj informacje o lokalnie obowiązujących przepisach. Zachowaj ostrożność, wykonując podczas używania słuchawek czynności, które wymagają pełnego skupienia uwagi. Jeśli wykonując takie czynności zdejmiesz słuchawki z uchu lub wyłączysz je, unikniesz rozproszenia uwagi, które może prowadzić do wypadku lub uszkodzenia ciała.

12. Gwarancja

Jabra (GN Netcom) gwarantuje, że produkt pozostanie wolny od wad materiałowych i wykonawczych przez okres 2 lat od pierwotnej daty zakupu. Warunki tej gwarancji i zakres naszej odpowiedzialności są następujące:

- Uprawnienia gwarancyjne przysługują wyłącznie pierwszemu nabywcy
- Wymagane jest przedstawienie paragonu lub innego dowodu zakupu
- Gwarancja traci ważność w razie usunięcia numeru seryjnego, etykiety z zakodowaną datą lub etykiety produktu, lub w razie uszkodzenia mechanicznego, nieprawidłowej instalacji, modyfikacji lub naprawy produktu przez nieupoważniony podmiot
- Odpowiedzialność Jabra (GN Netcom) ogranicza się do naprawy lub wymiany produktu, przy czym wyboru jednej z tych opcji dokonuje Jabra (GN Netcom) według własnego uznania
- Ewentualne dorozumiane gwarancje na produkty Jabra (GN Netcom) są ograniczone do 2 lat od daty zakupu; dotyczy to wszystkich elementów, w tym kabli i złączy
- Z gwarancji wyłącza się elementy eksploatacyjne o ograniczonym czasie eksploatacji, podlegające normalnemu zużyciu – takie jak osłony mikrofonu, wkładki douzne, dekoracyjne elementy wykończenia, akumulatory i inne akcesoria
- Jabra (GN Netcom) nie odpowiada za szkody pośrednie lub wynikowe będące następstwem używania lub niewłaściwego używania produktu Jabra (GN Netcom)

- RU • Niniejsza gwarancja przynajmniej posiadać gwarancji konkretne uprawnienia, które mogą być jednak rozszerzone o inne uprawnienia obowiązujące na danym terytorium
- PL • O ile nie podano inaczej w Instrukcji obsługi, użytkownikowi nie wolno pod żadnym pozorem podejmować prób serwisowania, regulacji lub naprawy urządzenia – nawet po upływie okresu gwarancji. W celu wykonania takich prac urządzenie należy dostarczyć do miejsca jego zakupu, fabryki lub autoryzowanego serwisu.

HU 13. Certyfikacja i atesty bezpieczeństwa

CE
 Produkt jest oznaczony symbolem CE zgodnie z dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności (99/5/WE).

RO GN Netcom oświadcza niniejszym, że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Więcej informacji znajduje się pod adresem <http://www.jabra.com>

SL Urządzenie przeznaczone jest do użytku w następujących krajach UE: Austria, Belgia, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Niemcy, Grecja, Węgry, Irlandia, Włochy, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Malta, Polska, Portugalia, Słowacja, Słowenia, Hiszpania, Szwecja, Holandia, Wielka Brytania oraz w krajach EFTA: Islandia, Norwegia i Szwajcaria.

Bluetooth
 Znak słowny Bluetooth® i znaki graficzne są własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie takich znaków przez GN Netcom odbywa się na podstawie licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością odpowiednich podmiotów.



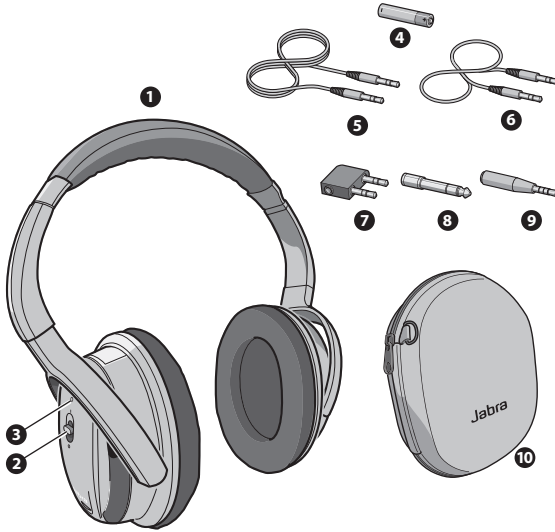
1. Teşekkürler	24	RU
2. Jabra C820s kulaklığınız hakkında	24	PL
3. Kulaklığınız neler yapabilir	25	TU
4. Başlarken	25	CZ
5. Pili takma	25	HU
6. Etkin Gürültü Önleme özelliğini açma	26	RO
7. Kulaklığı ses kaynağınıza bağlama	26	SL
8. Kulaklığınızı saklama	26	AR
9. Sorun giderme ve SSS	26	
10. Daha fazla yardıma mi ihtiyacınız var	26	
11. Güvenlik	26	
12. Garanti	27	
13. Sertifika ve güvenlik onayları	28	

1. Teşekkürler

Jabra C820s kulaklığı satın aldığınız için teşekkür ederiz. Güle güle kullanın!

Bu kullanım kılavuzu, kulaklığınızı hemen kullanmanızı ve ondan en iyi biçimde yararlanmanızı sağlayacaktır.

2. Jabra C820s kulaklığınız hakkında



1. Etkin Gürültü Önleme Kulaklığı
2. Güç düğmesi
3. Güç LED'i
4. AAA pil
5. Kulaklık kablosu

Aksesuarlar

6. Kısa kulaklık kablosu
7. Uçakta kullanım için adaptör
8. 6,5 mm ses adaptörü
9. Stereo cep telefonları için 2,5 mm adaptör
10. Taşıma çantası

3. Kulaklığınız neler yapabilir

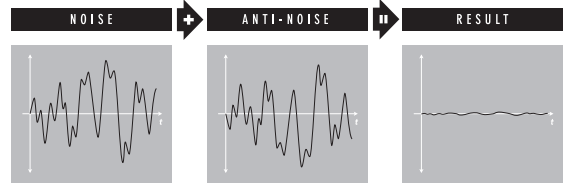
Jabra kulaklığınız sunların hepsini yapmanızı sağlar:

- Gürültü önleme özelliği ile veya bu özellik olmadan müzik dinleme
- Gürültü önleme özelliği sayesinde gürültüsüz bir ortamın keyfine varma

Etkin Gürültü Önleme özelliği nasıl çalışır?

Etkin Gürültü Önleme kulaklığı üç parçadan oluşur: Ortamdaki gürültüyü ölçen mikrofon, hoparlör ve bu ikisinin arasında gürültüyü ölçen ve 'gürültü giderici' tepki oluşturan gürültü önleyici elektronik parça

Gürültü giderici, gürültünün tersine çevrilmiş bir kopyasıdır. Gürültü giderici, orijinal ses bozukluğu ile birleştiğinde kulaklarımız tarafından algılanan gürültü seviyesinin azalmasına neden olur.



Teknik özellikler

- Frekans tepkisi: 20 Hz - 22 kHz
- Empedans: 64 Ohm
- Gürültü Önleme: 22 dB'ye kadar
- Boyutlar: 174 mm x 163 mm x 80 mm
- Ağırlık: 200g'dan az
- Güç: 1 x AAA pil
- Pil ömrü: 50 saate kadar

4. Başlarken

Jabra C820'nin kullanımı kulaklıkta Etkin Gürültü Önleme özelliğini kontrol eden tek bir düğme sayesinde kolaydır.

5. Pili takma

Pil kapağı sol kulaklığın üstünde bulunur. **Bkz oekil 2.**

1. Pil kapağını yukarı doğru çekerek açın
2. AAA pili takın (artı ucu dışarı bakacak şekilde)
3. Pil kapağını kapatın

Dikkat: Mavi LED yanıp söndüğünde pilin değiştirilmesi gerekir.

Dikkat, her zaman AAA şarj edilmeyen pil kullanın. Kullanılan pilleri yönergeler doğrultusunda atın.

6. Etkin Gürültü Önleme özelliğini açma

1. Kulaklık düğmesini Açık konumuna getirin **Bkz oekil 3.**
2. Mavi LED'in etkinleşmesi ve düşük frekanstaki arka plan gürültü sesinin belirgin biçimde azalması gerekir

7. Kulaklığı ses kaynağına bağlama

1. Ayırılabilir kablounun düz ucunu kulaklığınıza bağlayın **Bkz oekil 4.**
2. Diğer ucu ses kaynağına bağlayın
3. Ses kaynağınızda Çalma düğmesine basın
4. Etkin Gürültü Önleme özelliğiyle ya da bu özellik olmaksızın sesin keyfine varabilirsiniz

8. Kulaklığınızı saklama

1. Kulaklığı kapatın
2. Kulaklıkları düz biçimde katlamak için döndürün
3. Kulaklığı ve aksesuarları taşıma çantasına yerleştirin **Bkz oekil 5.**

9. Sorun giderme ve SSS

Gürültü önleme yok

- Düğmenin doğru konumda olduğundan emin olun (mavi ışıklı göstergeler (LED) açık olmalıdır)
- Pilin doğru takıldığından ve dolu olduğundan emin olun

Ses seviyesi düşük ya da ses yok

- Ses kablosunun doğru takıldığından emin olun
- Ses kaynağınızın ses seviyesini kontrol edin

Hışırtılı ses veya gürültü önleme eksikliği var

- Pili değiştirin

10. Daha fazla yardıma mı ihtiyacınız var?

Ülkenizdeki destek bilgileri için kapağın iç tarafına bakın.

11. Güvenlik

- Bu yönergeleri dikkatle okuyun
- Kulaklığı veya ürünüle birlikte gelen parçaları yağmura veya diğer sıvılara maruz bırakmayın.
- Jabra C820s'ü daima kapalı ve tam anlamıyla korunaklı bir biçimde muhafaza edin.
- Kulaklıkları suyun yanında kullanmayın
- Aşırı sıcaklıklarda (doğrudan güneş ışığı dahil 65°C/149°F üzerinde veya -10°C/14°F altında) muhafaza etmekten kaçının. Bu pil ömrünü kısaltabilir ve kullanımı etkileyebilir. Yüksek sıcaklıklar da performans düşürebilir.

- Yalnızca kuru bir bezle temizleyin
- UYARI: Kulaklıkların yüksek seste kullanılması kalıcı duyma kaybına yol açabilir. Kulaklarınızda çınlama duyarsanız, sesi azaltın ya da kulaklıkları kullanmayı bırakın. Yüksek seste kullanmaya devam ederseniz kulaklarınız sese alışabilir, bu da işitmenizde kalıcı hasara neden olabilir. Sesi güvenli bir seviyede tutun. Motorlu araç, motosiklet, deniz taşıtı ya da bisiklet kullanırken kulaklıkların kullanımı tehlikeli olabilir ve bazı ülkelerde yasaktır. Ülkenizdeki yasalarınıza bakın. Kulaklıklarınızı kullanırken tüm dikkatinizi toplamanızı gerektiren bir etkinlikte bulunuyorsanız özen gösterin. Böyle bir etkinlikte bulunurken, kaza ya da yaralanmadan kaçınmak amacıyla kulaklıkların çıkarılması ya da kapatılması dikkatinizin dağılmasını önler.

12. Garanti

Jabra (GN Netcom) bu ürüne, ilk satın alma tarihinden itibaren iki yıl süresince, malzeme hataları ile işçiliğe karşı garanti verir. Garanti koşulları ve bu garantiden doğan yükümlülüklerimiz şu şekildedir:

- Garanti, ürünü ilk satın alan kişi ile sınırlıdır.
- Faturanızın bir kopyası veya satın alındığını gösteren belgenin bir kopyasının ibrazı gereklidir.
- Seri numarası, tarih kodu etiketi veya ürün etiketi çıkarılmış veya ürün fiziksel hasara, hatalı montaja maruz kalmış veya ürün üzerinde değişiklik yapılmış veya ürün yetkisiz kişilerce tamir edilmişse, garanti geçersizdir.
- Jabra'nın (GN Netcom) ürünlerle ilgili yükümlülüğü, tamamen kendi tercihinde olmak üzere, ürünün onarımı veya değiştirilmesiyle sınırlıdır.
- Jabra (GN Netcom), ürünleriyle ilgili ima edilen tüm garantiler, kablo ve konektörlerle dahil olmak üzere, tüm parçalar için satın alma tarihinden itibaren iki yıl süre ile sınırlıdır.
- Mikrofon siperlikleri, kulaklık bantları, dekoratif boyalar, piller ve diğer aksesuarlar gibi ayrılmaları maruz kalabilecek sınırlı kullanım süresine sahip parçalar özellikle bu garanti kapsamının dışındadır.
- Jabra (GN Netcom) ürünlerinin kullanımından veya hatalı kullanımından kaynaklanan tesadüfî veya risk sebebiyle oluşan hasarlardan Jabra (GN Netcom) sorumlu tutulamaz.
- Bu garanti size bazı haklar vermektedir ve bulunduğunuz bölgeye göre değişiklik gösteren başka haklarınız da olabilir.
- Aksî Kullanım Kılavuzu'nda belirtilmedikçe, kullanıcı hiçbir şekilde, garanti kapsamında olsun olmasın, bu cihaz üzerinde servis, düzenleme veya onarım işlemleri yapamaz. Bu gibi işlemler için, cihazın satın alındığı yere, fabrikaya veya yetkili servise getirilmesi gerekir.

13. Sertifika ve güvenlik onayları

CE

Bu ürün R & TTE Yönergesi (99/5/EC) hükümlerine uygun olarak CE onayına sahiptir. Bu bağlamda, GN Netcom bu ürünün zorunlu gereksinimler ile 1999/5/EC

yönergesinin ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Daha fazla bilgi için, lütfen <http://www.jabra.com> adresini ziyaret edin.

Bu ürün AB içerisinde Avusturya, Belçika, Kıbrıs, Çek Cumhuriyeti, Danimarka, Estonya, Finlandiya, Fransa, Almanya, Yunanistan, Macaristan, İrlanda, İtalya, Letonya, Litvanya, Lüksemburg, Malta, Polonya, Portekiz, Slovakya, Slovenya, İspanya, İsveç, Hollanda, İngiltere ve EFTA içerisinde İzlanda, Norveç ve İsviçre'de kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bluetooth

Bluetooth® ibaresi ve logoları Bluetooth SIG, Inc.'ye aittir ve bu gibi ibarelerin GN Netcom tarafından kullanılması izne tabidir. Diğer ticari marka ve ticari isimler ilgili hak sahiplerine aittir.



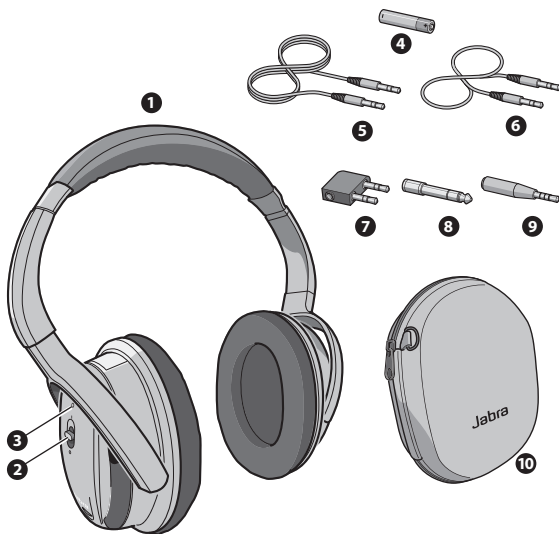
1. Poděkování	30
2. O sluchátkách Jabra C820s	30
3. Funkce sluchátek	31
4. Základní informace	31
5. Vložení baterie	31
6. Zapnutí aktivního potlačení šumu	32
7. Připojení sluchátek ke zvukovému zdroji	32
8. Uložení sluchátek	32
9. Odstraňování problémů a často kladené otázky	32
10. Další podpora	32
11. Bezpečnost	32
12. Záruka	33
13. Certifikace a osvědčení o bezpečnosti	34

1. Poděkování

Děkujeme, že jste si zakoupili sluchátka Jabra C820s. Věříme, že s nimi budete spokojeni!

Tento návod vám poskytne základní informace a pokyny pro co nejlepší využití sluchátek.

2. O sluchátkách Jabra C820s



1. Sluchátka s aktivním potlačením šumu
2. Vypínač
3. LED dioda napájení
4. Baterie AAA
5. Kabel sluchátek

Příslušenství

6. Krátký kabel sluchátek
7. Adaptér pro použití v letadle
8. Zvukový adaptér 6,5 mm
9. Adaptér 2,5 mm pro stereo mobilní telefony
10. Přenosný obal

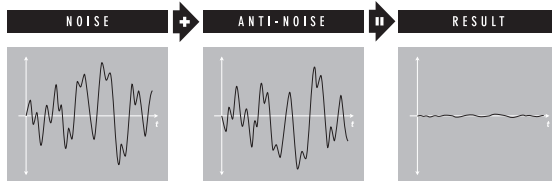
3. Funkce sluchátek

Sluchátka Jabra mají funkce umožňující:

- Poslouchat hudbu se zapnutou nebo vypnutou funkcí rušení šumu
- Užívat si tichého prostředí díky funkci potlačení šumu

Jak funkce aktivního potlačení šumu funguje?

Sluchátka s aktivním potlačením šumu se skládají ze tří částí: mikrofonu, který měří okolní šum, reproduktoru, a mezi těmito dvěma součástmi se nachází elektronika pro potlačení šumu, která vytváří „protišumovou“ odezvu. Protišum je převrácenou kopií samotného šumu. Když se protišum sloučí s původním zvukovým rušením, výsledkem je nižší hladina hluku vnímaná sluchem.



Specifikace

- Kmitočtová odezva: 20 Hz až 22 khz
- Impedance: 64 ohmů
- Rušení šumu: až 22 db
- Rozměry: 174 mm x 163 mm x 80 mm
- Hmotnost: do 200 g
- Napájení: 1 baterie AAA
- Životnost baterie: až 50 hodin

4. Základní informace

Sluchátka Jabra C820s mají snadnou obsluhu pomocí jediného vypínače na sluchátku, kterým se ovládá aktivní rušení šumu.

5. Vložení baterie

Kryt baterie se nachází v horní části levého sluchátka. **Viz obr. 2.**

1. Vytažením otevřete kryt baterie
2. Vložte baterii AAA (plusovým koncem ven)
3. Zavřete kryt baterie

Poznámka: Pokud bliká modrá LED dioda, je nutno baterii vyměnit.

Pozor, používejte pouze jednorázové baterie AAA. Použité baterie zlikvidujte v souladu s pokyny.

6. Zapnutí aktivního rušení šumu

1. Posuňte vypínač sluchátek do polohy On (Zapnuto) **Viz obr. 3.**
2. Modrá LED dioda by se měla aktivovat a množství nízkofrekvenčního šumu pozadí by se mělo znatelně snížit

7. Připojení sluchátek ke zvukovému zdroji

1. Připojte přímý konec odpojitelného kabel ke sluchátkům **Viz obr. 4.**
2. Druhý konec připojte ke zvukovému zdroji
3. Stiskněte tlačítko Play (Přehrávání) na zvukovém zdroji
4. Můžete si vychutnat zvuk s funkcí aktivního rušení šumu nebo bez ní

8. Uložení sluchátek

1. Sluchátka vypněte
2. Otočte sluchátkové části tak, aby se sluchátka složila naplcho
3. Umístěte sluchátka a příslušenství do přenosného obalu **Viz obr. 5.**

9. Odstraňování problémů a často kladené otázky

Nedochází k potlačení šumu

- Zkontrolujte, zda je vypínač ve správné poloze (modrá dioda (LED) by měla svítit)
- Zkontrolujte, zda je baterie vložena správně a je nabitá

Hlasitost zvuku je malá nebo není vůbec slyšet

- Zkontrolujte, zda je zvukový kabel správně zapojený
- Zkontrolujte hlasitost zvuku na zvukovém zdroji

Je slyšet praskání nebo dochází ke ztrátě potlačení šumu

- Vyměňte baterie

10. Další podpora

Podívejte se na vnitřní obal, kde najdete podrobnosti o podpoře ve vaší zemi.

11. Bezpečnost

- Pečlivě si přečtěte tyto pokyny
- Nevystavujte náhlavní soupravu ani žádnou z dodávaných součástí účinkům deště nebo jiných kapalin
- Sluchátka Jabra C820s skladujte vždy vypnutá a bezpečně chráněné.
- Nepoužívejte sluchátka v blízkosti vody
- Nevystavujte sluchátka extrémním teplotám (nad 65°C – včetně přímého slunečního záření – nebo pod -10°C). Mohlo by dojít ke zkrácení životnosti baterie a ovlivnění funkce. Vysoké teploty mohou rovněž snížit výkon
- Čistěte pouze suchým hadříkem

- **VAROVÁNÍ:** Používání sluchátek při vysoké hlasitosti může vést k trvalé ztrátě sluchu. Pokud vám zvoní v uších, snižte hlasitost nebo přestaňte sluchátka používat. Při pokračujícím používání vysoké hlasitosti by si vaše uši mohly zvyknout na hladinu hluku, což by mohlo vést v trvalému poškození vašeho sluchu. Udržujte hlasitost na bezpečné úrovni. Používání sluchátek při řízení motorového vozidla, motocyklu, plavidla nebo jízdního kola může být nebezpečné a v některých zemích je zakázané. Ověřte si místní zákony. Při používání sluchátek během jakékoli aktivity, která vyžaduje vaši plnou pozornost, buďte opatrní. Při jakékoli aktivitě odstraňte reproduktory z oblasti uší nebo sluchátka vypněte, abyste se nerozptylovali a nedošlo tak k nehodě nebo úrazu.

12. Záruka

Společnost Jabra (GN Netcom) poskytuje k tomuto výrobku záruku na všechny vady materiálu a zpracování, a to po dobu dvou let od data původního nákupu. Podmínky této záruky a naše záruční povinnosti jsou následující:

- Záruka je omezena na původního kupujícího
- Je nutná kopie stvrzenky nebo jiného potvrzení o nákupu
- Záruka je neplatná, bude-li odstraněno sériové číslo, štítek s kódem data nebo označení výrobku nebo pokud bude s výrobkem hrubě zacházeno, bude nesprávně instalován, upravován nebo opravován neoprávněnými třetími osobami
- Odpovědnost společnosti Jabra (GN Netcom) za výrobky je dle jejich výhradního uvážení omezena na opravu nebo výměnu výrobku
- Mlčky předpokládané záruky na výrobky společnosti Jabra (GN Netcom) jsou omezeny na dva roky od data nákupu, a to u všech součástí, včetně kabelů a konektorů
- Na spotřební materiál s omezenou životností, který podléhá běžnému opotřebení, např. ochranný kryt mikrofonu, krytky na sluchátka, dekorativní povrchy, baterie a jiné příslušenství, se záruka výslovně nevztahuje
- Společnost Jabra (GN Netcom) není odpovědná za žádné vedlejší nebo následné škody vyplývající z užívání nebo nesprávného použití výrobků společnosti Jabra (GN Netcom)
- Tato záruka vám uděluje specifická práva a můžete mít rovněž další práva, která se v různých oblastech liší
- Nebude-li v uživatelské příručce uvedeno jinak, uživatel se nesmí za žádných okolností pokoušet provádět servis, úpravy nebo opravy tohoto výrobku, ať již v záruční lhůtě nebo mimo záruční lhůtu. Pro tyto účely musí být výrobek vrácen do místa nákupu, továrny nebo autorizované servisní společnosti

13. Certifikace a osvědčení o bezpečnosti

CE

Tento produkt má označení CE dle ustanovení směrnice o rádiových a telekomunikačních koncových zařízeních (99/5/ES).

Společnost GN Netcom tímto prohlašuje, že tento výrobek odpovídá nezbytným požadavkům a jiným příslušným ustanovením směrnice 1999/5/ES.

Další informace naleznete na adrese <http://www.jabra.com>

V rámci EU je toto zařízení určeno pro použití v následujících státech: Belgie, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Holandsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Španělsko, Švédsko, Velká Británie.

V rámci EFTA (Evropské sdružení volného obchodu) na Islandu, v Norsku a Švýcarsku

Bluetooth

Slovní značka a logo Bluetooth® vlastní společnost Bluetooth SIG, Inc. a na jejich užívání ze strany společnosti GN Netcom se vztahuje licence. Další ochranné známky a obchodní jména vlastní jejich příslušní majitelé.



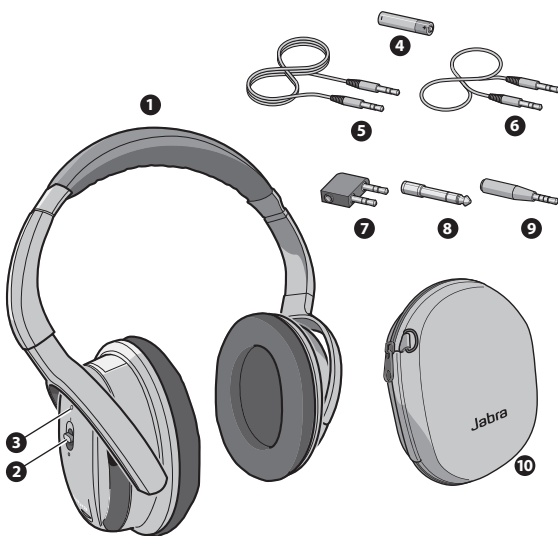
1. Köszönet.....	36
2. A Jabra C820s típusú fülhallgató jellemzői	36
3. Mit tud a fülhallgató.....	37
4. Első lépések.....	37
5. Elem behelyezése	37
6. Az aktív zajcsökkentő bekapcsolása.....	38
7. A fülhallgató csatlakoztatása a hangforráshoz.....	38
8. A fülhallgató tárolása.....	38
9. Hibaelhárítás, gyakran ismétlődő kérdések.....	38
10. További segítségre van szüksége?	38
11. Biztonság	38
12. Garancia	39
13. Tanúsítvány és biztonsági engedélyezés	40

1. Köszönet

Köszönjük, hogy a Jabra C820s fülhallgatót választotta. Reméljük, sokáig fogja elégedetten használni.

Ez az útmutató segít Önnek abban, hogy megismerje készülékét, s a legtöbbet hozza ki belőle használata során.

2. A Jabra C820s típusú fülhallgató jellemzői



1. Aktív zajcsökkentés fülhallgató
2. Tápkapcsoló
3. Bekapcsolt állapotot jelző LED
4. AAA elem
5. Fülhallgató-vezeték

Tartozékok

6. Rövid fülhallgató csatlakozókábel
7. Csatlakozó repülőgépen való használathoz
8. 6.5mm-es audio csatlakozó 2.5mm-
9. 2.5mm adapter for stereo
es csatlakozó sztereo mobiltelefonokhoz
10. Hordtáska

3. Mit tud a fülhallgató

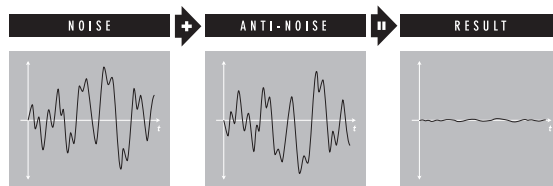
A Jabra fülhallgató a következőket kínálja Önnek:

- Hallgathat zenét zajcsökkentéssel, vagy a nélkül
- Az aktív zajcsökkentés a csendes környezet örömet nyújtja Önnek

Hogyan működik az aktív zajcsökkentő?

Az aktív zajcsökkentés fülhallgatók három részből állnak: mikrofonból, ami a környezeti zajt méri, hangszűrőből, és a kettő közötti elhelyezkedő zajelnyomó elektronikából, amely méri a zajszintet és "zajelnyomó" hullámokat kelt.

A zajelnyomó hullámok a zaj frekvenciájával ellentétes hullámok. Amikor a zajelnyomó hullámok az eredeti zaj frekvenciáival találkoznak, fülünk alacsonyabb zajszintet érzékel.



Műszaki adatok

- Frekvenciaátvitel: 20 Hz - 22 kHz
- Impedancia: 64 Ohm
- Zajcsökkentés: 22dB-ig
- Méretek: 174mm x 163mm x 80mm
- Súly: kevesebb, mint 200g
- Tápfeszültség: 1 db AAA elem
- Elem élettartama: akár 50 óra

4. Első lépések

A Jabra C820s könnyen használható, csak egy kapcsoló van a fülhallgató kagylóján a zajcsillapítás beállítására.

5. Elem behelyezése

Az elemtartó fedele a bal fülhallgató kagylóján helyezkedik el. **Lásd 2 ábra**

1. Az elemtartó fedelét felfelé húzva nyithatja fel
2. Helyezze be az AAA elemet (pozitív pólusával kifelé)
3. Zárja be az elemtartó fedelét

Megjegyzés: Amikor a kék LED villogni kezd, cserélje ki az elemet!

Figyelem: mindig nem újratölthető AAA elemet használjon. A használt elemekkel az előírásoknak megfelelően járjon el.

6. Az aktív zajcsökkentő bekapcsolása

1. Nyomja a fejhallgatón lévő kapcsolót "On" helyzetbe **Lásd 3 ábra**
2. A kék LED világitani kezd, s az alacsony frekvenciájú háttérzaj szintjének érezhetően csökkennie kell

7. A fülhallgató csatlakoztatása a hangforráshoz

1. Dugja a csatlakozókábel direkt (dugaszos) végét a fülhallgatóba **Lásd 4 ábra**
2. A másik végét csatlakoztassa a hangforráshoz
3. Kapcsolja be a „Play” (Lejátszás) gombot az audio lejátszókészüléken
4. Hallgathatja a hangforrást zajcsökkentéssel, vagy a nélkül

8. A fülhallgató tárolása

1. Kapcsolja ki a fülhallgatót
2. Fordítsa el a fülhallgató kagylókat, hogy síkban álljanak
3. Helyezze a fülhallgatót és tartozékait a hordtáskába **Lásd 5 ábra**

9. Hibaelhárítás, gyakran ismétlődő kérdések

Nincs zajcsökkentés

- Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló a megfelelő helyzetben van (a kék fényjelzőnek (LED) világitania kell)
- Ellenőrizze, hogy az elem jól van-e behelyezve, s nem merült-e le

Alacsony a hangerő, vagy egyáltalán nincs hang

- Ellenőrizze, hogy az audio kábel megfelelően van-e csatlakoztatva
- Ellenőrizze a hangforrás hangerőszabályozójának állását

Seregő zaj hallatszik, vagy nincs zajcsökkentés

- Cserélje ki az elemet

10. További segítségre van szüksége?

A borító belső oldalán keresse országga termékátmogattással kapcsolatos információit.

11. Biztonság

- Figyelmesen olvassa át a használati útmutatót
- Ne tegye ki a fülhallgatót vagy bármely tartozékát esőnek más nedvességnek
- Mindig tartsa Jabra C820s fülhallgatóját kikapcsolt állapotban és védett helyen.
- Ne használja víz közelében a készüléket
- Kerülje a fülhallgató szélsőséges hőmérsékleti körülmények között való tárolását (65°C/149°F fölött – beleértve a közvetlen napfényt – vagy -10°C/14°F alatt). Ez rövidítheti az elem élettartamát, s befolyásolhatja a működést. A magas hőmérséklet ronthatja a teljesítményt is

- Csak száraz ruhadarabbal tisztítsa
- FIGYELEM: A fülhallgató magas hangerőn történő hallgatása tartós halláscsökkenést okozhat. Ha azt tapasztalja, hogy cseng a füle, csökkentse a hangerőt, vagy hagyja abba a fülhallgató használatát. Ha továbbra is magas hangerőn hallgatja a készüléket, füle hozzászokhat a magas hangerőhöz, ami tartós hallásromlást okozhat. Biztonságos hangerőn hallgassa a készüléket. A fülhallgató használata gépjárművezetés, motorkerékpározás, vízi jármű vezetésé, vagy kerékpározás közben veszélyes lehet, s egyes országokban törvénybe ütközik. Ellenőrizze országga törvényeit. Legyen óvatos, ha olyan tevékenység folytatása közben hallgatja fülhallgatóját, amely teljes figyelmét igényli. Ilyen tevékenység közben húzza el a fülhallgatót füle közeléből, vagy kapcsolja ki, így az nem vonja el a figyelmét, s elkerülheti a balesetet vagy sérülést.

12. Garancia

A Jabra (GN Netcom) az üzletben történő vásárlástól számított két éven belül garanciát vállal e termékre minden anyag-, vagy gyártási hiba tekintetében. E garancia feltételei, s a garanciavállalásból fakadó kötelezettségeink a következők:

- Garanciaigényt csak az eredeti vásárló érvényesíthet
- Szükség van a vásárláskor kapott blokk, vagy számla bemutatására, mely a vásárlás tényét igazolja
- Érvényét veszti a garancia, ha eltávolították a sorszámot, termékjelölést, vagy a dátumkódot tartalmazó címkét, ha a termék mechanikailag sérült, rosszul helyezték üzembe, a terméken változtatást, vagy jogosulatlan személy javítást hajtott végre
- A Jabra (GN Netcom) kizárólagos joga, hogy döntsön felelősségéről termékeinek javítása, vagy cseréje vonatkozásában
- A Jabra (GN Netcom) termékek garanciája a vásárlás utáni két évre korlátozódik valamennyi alkatrész tekintetében, beleértve bármely csatlakozókábelt, összekötő elemet
- Kifejezetten a garancia körén kívül állnak a korlátozott élettartamú, s a mindennapi elhasználódásnak kitett alkatrészek, mint a mikrofon szelfógó borítója, fülpárnák, diszfényvezékek, elemek és más tartozékok
- A Jabra (GN Netcom) nem felel bármely Jabra (GN Netcom) termék használatából vagy rendellenes használatából fakadó véletlen vagy szükségszerűen bekövetkezett károkért
- Ez a garancia Önnek specifikus jogokat biztosít, s Önnek lehetnek egyéb, országonként változó jogai
- Ha a használati útmutató erről másként nem rendelkezik, a felhasználó semmilyen körülmények között sem kísérelhet meg karbantartást, beállításokat vagy javítást végezni ezen a készüléken, sem garanciaidőn belül, sem azon túl. Minden ilyen munkát elvégzéséhez a készüléket vissza kell vinni a vásárlás helyszínére, a gyártóhoz, vagy illetékességgel rendelkező szakszervizbe

13. Tanúsítvány és biztonsági engedélyezés

CE

Ez a termék CE jellel rendelkezik az R & TTE Rendelet (99/5/EC) rendelkezései szerint.

Ezennel a GN Netcom kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC irányelvbe foglalt alapvető követelményeknek, és az irányelv más jelentősebb rendelkezéseinek. További információért a <http://www.jabra.com>

Az EU-ban a készüléket az alábbi országokban fogják nagy valószínűséggel használni: Ausztria, Belgium, Ciprus, Cseh Köztársaság, Dánia, Észtország, Finnország, Franciaország, Németország, Görögország, Magyarország, Írország, Olaszország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Málta, Lengyelország, Portugália, Szlovákia, Szlovénia, Spanyolország, Svédország, Hollandia, Egyesült Királyság, továbbá az Európai Szabadkereskedelmi Megállapodáson belül – Izland, Norvégia, és Svájc.

Bluetooth

A Bluetooth® márkanév és logó a Bluetooth SIG, Inc. Tulajdona és azok bármilyen használata a GN Netcom által külön engedély alapján történik. Az egyéb márkanevek mind a használóié sajátja.



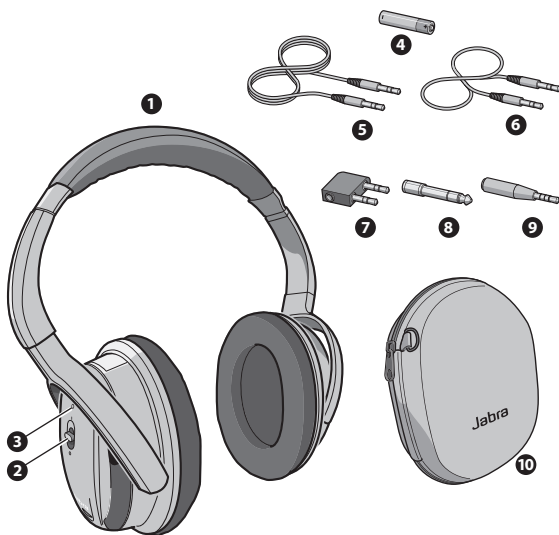
1. Vá mulțumim	42
2. Despre setul dumneavoastră de căști Jabra C820s	42
3. Ce poate face setul dumneavoastră de căști	43
4. Noțiuni de bază	43
5. Introducerea bateriei	43
6. Activarea Anulării zgomotului activ	44
7. Conectarea setului de căști la sursa audio	44
8. Păstrarea setului dumneavoastră de căști	44
9. Depanare și întrebări frecvente	44
10. Aveți nevoie de ajutor suplimentar	44
11. Siguranță	44
12. Garanție	45
13. Certificare și aprobări referitoare la siguranță	46

1. Vă mulțumim

Vă mulțumim pentru achiziționarea setului de căști Jabra C820s. Sperăm să vă facă plăcere utilizarea acestuia!

Acest manual cu instrucțiuni vă va pune la dispoziție noțiunile de bază și vă va pregăti pentru a beneficia la maximum de setul dumneavoastră de căști.

2. Despre setul dumneavoastră de căști Jabra C820s



1. Setul de căști cu Anularea zgomotului activ
2. Întrerupător de tensiune
3. LED de tensiune
4. Baterie AAA
5. Cablu pentru setul de căști

Accesorii

6. Cablu scurt pentru setul de căști
7. Adaptori pentru utilizare la bordul unei aeronave
8. Adaptori audio de 6,5 mm
9. Adaptori de 2,5 mm pentru telefoane mobile stereo
10. Geantă pentru transport

3. Ce poate face setul dumneavoastră de căști

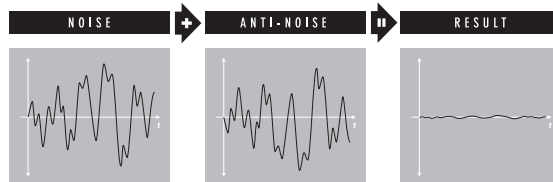
Setul dumneavoastră de căști Jabra vă permite să faceți toate acestea:

- Să ascultați muzică, având sau nu activată caracteristica de anulare a zgomotului
- Să vă bucurați de liniște datorită caracteristicii de anulare a zgomotului

Cum funcționează Anularea zgomotului activ?

Setul de căști cu anularea zgomotului activ este format din trei părți: microfonul, care măsoară zgomotul ambiental, difuzorul, iar între cele două, componentele electronice pentru anularea zgomotului care măsoară zgomotul și generează răspunsul „anti-zgomot”.

Anti-zgomotul este o copie inversă a zgomotului însuși. Combinarea anti-zgomotului cu perturbația sunetului original conduce la un nivel mai scăzut de zgomot perceput de urechile noastre.



Specificații

- Răspuns în frecvență: 20 Hz la 22 kHz
- Greutate: mai mică de 200 g
- Impedanța: 64 Ohm
- Alimentație: 1 x baterie AAA
- Anularea zgomotului: până la 22 dB
- Durata de viață a bateriei: până la 50 de ore
- Dimensiuni: 174 mm x 163 mm x 80 mm

4. Noțiuni de bază

Jabra C820s este ușor de folosit cu un singur întrerupător situat pe cască pentru a comanda Anularea zgomotului activ.

5. Introducerea bateriei

Capacul compartimentului pentru baterie este situat în partea superioară a căștii din stânga. **Vezi fig 2.**

1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterie trăgându-l în sus
2. Introduceți bateria AAA (capătul cu polaritate pozitivă îndreptat spre exterior)
3. Închideți capacul compartimentului pentru baterie

Notă: Este necesară înlocuirea bateriei când LED-ul albastru clipește.

Atenție, folosiți întotdeauna baterii nereîncărcabile AAA. Eliminați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

6. Activarea Anulării zgomotului activ

1. Treceți întrerupătorul setului de căști în poziția On (pornit) **Vezi fig 3.**
2. LED-ul albastru ar trebui să se activeze, iar volumul zgomotului de fond de frecvență scăzută ar trebui să se reducă semnificativ

7. Conectarea setului de căști la sursa audio

1. Conectați la setul de căști capătul drept al cablului detașabil **Vezi fig 4.**
2. Conectați celălalt capăt la sursa audio
3. Apăsăți Play (redare) la sursa audio
4. Vă puteți bucura de semnalul audio cu sau fără caracteristica de Anulare a zgomotului activ

8. Păstrarea setului dumneavoastră de căști

1. Deconectați setul de căști
2. Rotiți căștile pentru a plia setul de căști
3. Așezați setul de căști și accesoriile în geanta pentru transport **Vezi fig 5.**

9. Depanare și întrebări frecvente

Anularea zgomotului lipsește

- Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția corectă (indicatorul cu lumină albastră (LED) ar trebui să fie aprins)
- Asigurați-vă că bateria este introdusă corect și este încărcată

Volumul semnalului audio este scăzut sau inexistent

- Asigurați-vă că este conectat corect cablul pentru semnal audio
- Verificați volumul semnalului audio al sursei pentru semnal audio

Există un efect microfonic sau o pierdere a anulării zgomotului

- Înlocuiți bateria

10. Aveți nevoie de ajutor suplimentar?

Consultați coperta interioară pentru detalii referitoare la suportul produsului în țara dumneavoastră.

11. Siguranță

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni
- Nu expuneți la ploaie sau la alte lichide setul de căști sau oricare dintre piesele furnizate cu acesta
- Păstrați întotdeauna Jabra C820s deconectate de la alimentarea cu energie și protejate
- Nu utilizați setul de căști lângă apă

- Evitați păstrarea la temperaturi extreme (peste 65°C/149°F – inclusiv expunerea directă la razele solare – sau sub -10°C/14°F). Acestea pot conduce la reducerea duratei de funcționare a bateriei și pot afecta funcționarea. Temperaturile ridicate pot afecta de asemenea performanța
- Curățați doar cu o cârpă uscată
- ATENȚIE: Folosirea setului de căști la volum ridicat poate conduce la pierdere permanentă a auzului. Dacă auziți un țiuit în urechi, reduceți volumul sau întrerupeți utilizarea setului de căști. În cazul în care continuați utilizarea la volum ridicat, urechile dumneavoastră se pot obișnui cu nivelul sunetului, ceea ce poate conduce la deteriorarea permanentă a auzului dumneavoastră. Mențineți volumul la un nivel sigur. Utilizarea setului de căști în timp ce conduceți un vehicul cu motor, o motocicletă, o ambarcațiune sau o bicicletă poate fi periculoasă și este ilegală în unele țări. Verificați prevederile legale din locul în care vă aflați. Aveți grijă când folosiți setul de căști în timp ce vă angajați în orice activitate care vă solicită întreaga atenție. Când vă angajați în orice asemenea activitate, îndepărtarea difuzoarelor din apropierea urechilor sau deconectarea setului de căști va împiedica distragerea atenției, în scopul evitării accidentelor sau răniilor.

12. Garanție

Jabra (GN Netcom) garantează acest produs pentru toate defectele de materiale și manoperă pentru o perioadă de doi ani de la data cumpărării inițiale. Condițiile pentru această garanție și responsabilitățile noastre în cadrul acestei garanții sunt cele de mai jos:

- Garanția este limitată la cumpărătorul inițial
- Este necesară o copie a chitanței sau o altă dovadă a cumpărării
- Garanția este nulă dacă numărul seriei, eticheta cu codul datei sau eticheta produsului au fost îndepărtate sau dacă produsul a fost supus abuzului fizic, a fost instalat incorect, modificat sau reparat de către terțe părți neautorizate
- Responsabilitatea asupra produselor Jabra (GN Netcom) va fi limitată la repararea sau înlocuirea produsului în conformitate cu criteriile exclusive proprii
- Orice garanție implicată asupra produselor Jabra (GN Netcom) este limitată la doi ani de la data cumpărării tuturor pieselor, inclusiv a oricărui cabluri de alimentare sau de legătură
- Sunt excluse în mod specific de la orice garanție componentele cu perioadă de viață limitată, supuse uzurii normale, cum ar fi ecrane de protecție pentru microfoane, suporturi pentru urechi, finisaje decorative, baterii și alte accesorii
- Jabra (GN Netcom) nu este responsabilă de orice daune neprevăzute sau indirecte provenite din utilizarea oricărui produs Jabra (GN Netcom) sau utilizarea abuzivă a acestuia
- Această garanție vă dă anumite drepturi și puteți avea alte drepturi care diferă de la o zonă la alta

- Cu condiția să nu fie altfel specificat în Manualul de utilizare, utilizatorul nu are voie, în niciun caz, să încerce să realizeze operațiuni de service, reglaje sau reparații asupra acestei unități, fie că aceasta se află sau nu în garanție. Ea trebuie returnată la punctul de unde a fost cumpărată, la fabrică sau la centrele autorizate de service pentru asemenea operații

13. Certificare și aprobări referitoare la siguranță

CE

Acest produs este marcat cu simbolul CE conform prevederilor Directivei R & TTE (99/5/EC).

Prin prezenta, compania GN Netcom declară că acest produs este conform cerințelor esențiale și a altor puncte importante ale Directivei 1999/5/EC. Pentru mai multe informații vă rugăm să consultați www.jabra.com

În cadrul Uniunii Europene acest dispozitiv este destinat a fi utilizat în Austria, Belgia, Cipru, Republica Cehă, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburg, Malta, Marea Britanie, Olanda, Polonia, Portugalia, Slovenia, Slovacia, Spania, Suedia, Ungaria, iar în cadrul țărilor EFTA în Elveția, Islanda și Norvegia.

Bluetooth

Marca mondială Bluetooth® și logo-urile sunt proprietatea Bluetooth SIG Inc și utilizarea acestor mărci de către compania GN Netcom este făcută sub licență. Celelalte denumiri și mărci comerciale sunt proprietatea posesorilor acestora.



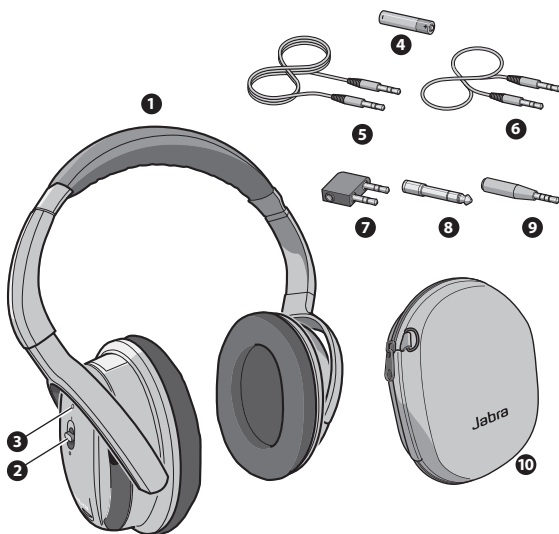
1. Podakovanie	48
2. O vašich sluchadlách Jabra C820s	48
3. Čo vaše sluchadlá dokázu	49
4. Oboznámenie sa so zariadením	49
5. Vloženie batérie	49
6. Zapnutie aktívneho potlačania okolitého hluku	50
7. Pripojenie sluchadiel k vášmu zdroju audio signálu	50
8. Ukladanie vašich sluchadiel	50
9. Riešenie problémov a často kladené otázky	50
10. Potrebuje ďalšiu pomoc?	50
11. Bezpečnosť	50
12. Záruka	51
13. Certifikácia a bezpečnostné schválenia	52

1. Poďakovanie

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili slúchadlá Jabra C820c. Dúfame, že si ich užijete!

Táto príručka obsahuje pokyny, ktoré vás oboznámia so slúchadlami a umožnia vám využiť vaše slúchadlá čo najlepšie.

2. O vašich slúchadlách Jabra C820s



1. Slúchadlá s aktívnym potláčaním okolitého hluku
2. Vypínač
3. LED indikátor zapnutia
4. Batéria typu AAA
5. Kábel slúchadiel

Príslušenstvo

6. Krátky kábel slúchadiel
7. Adaptér na použitie v lietadle
8. 6,5 mm audio adaptér
9. 2,5 mm adaptér pre stereofónne pripojenie mobilných telefónov
10. Transportná schránka

3. Čo vaše slúchadlá dokážu

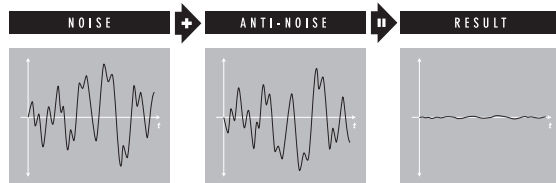
Vaše slúchadlá Jabra vám umožňujú:

- Počúvať hudbu so zapnutou alebo vypnutou funkciou potláčania okolitého hluku
- Vďaka funkcii potláčania okolitého hluku si vychutnávať tiché a pokojné prostredie

Ako funguje funkcia aktívneho potláčania okolitého hluku?

Slúchadlá s funkciou aktívneho potláčania okolitého hluku pozostávajú z troch častí: mikrofónu, ktorý meria okolitý hluk, reproduktora a medzi nimi umiestneným elektrickým obvodom, ktorý vyhodnocuje hluk a vytvára „protihlukovú“ odozvu.

Protihluková odozva je obrátená kópia samotného hluku. Ak sa protihluková odozva skombinuje s pôvodným zvukom, je úroveň hluku vnímaná vašim sluchom nižšia.



Špecifikácie

- Frekvenčná odozva: 20 Hz až 22 kHz
- Hmotnosť: menej ako 200 g
- Impedancia: 64 ohmov
- Napájanie: 1 x batéria typu AAA
- Potlačenie hluku: do 22 dB
- Životnosť batérie: do 50 hodín
- Rozmery: 174 mm x 163 mm x 80 mm

4. Oboznámenie sa so zariadením

Slúchadlá Jabra C820s sa veľmi jednoducho ovládajú pomocou vypínača na jednom slúchadle, ktorým sa zapína funkcia aktívneho potláčania okolitého hluku.

5. Vloženie batérie

Dvierka priestoru pre batériu sa nachádzajú v hornej časti ľavého slúchadla.

Pozri obr. 2.

1. Potiahnutím hore otvoríte dvierka priestoru pre batériu
2. Vložte batériu typu AAA (kladný pól smerom von)
3. Zatvorte dvierka priestoru pre batériu

Poznámka: Keď začne blikať modrý LED indikátor, batéria sa musí vymeniť.

Pozor, vždy používajte nenabíjacie batérie typu AAA. Použitie batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.

Jabra C820s stereo headphones

6. Zapnutie aktívneho potláčania okolitého hluku

1. Posuňte vypínač na slúchadlách do zapnutej polohy (ON) **Pozri obr. 3.**
2. Modrý LED indikátor by sa mal aktivovať a hlasitosť okolitého hluku s nízkou frekvenciou by sa mala výrazne znížiť

7. Prípojenie slúchadiel k vášmu zdroju audio signálu

1. Rovný koniec odpojiteľného kábla pripojte k vašim slúchadlám **Pozri obr. 4.**
2. Druhý koniec pripojte k vášmu zdroju audio signálu
3. Na vašom zdroji audio signálu stlačte tlačidlo prehrávania
4. Zvuk si môžete vychutnávať so zapnutou alebo vypnutou funkciou aktívneho potláčania okolitého hluku

8. Ukladanie vašich slúchadiel

1. Vypnite slúchadlá
2. Otočte a zložte jednotlivé slúchadlá k sebe
3. Vložte slúchadlá a príslušenstvo do preppravnej schránky **Pozri obr. 5.**

9. Riešenie problémov a často kladené otázky

Potláčanie hluku nefunguje

- Uistite sa, že vypínač je v správnej pozícii (modrý LED indikátor by mal svietiť)
- Uistite sa, že je správne vložená batéria, a že nie je vyčerpaná

Hlasitosť zvuku je veľmi níзка alebo nepočuť žiadny zvuk

- Uistite sa, že kábel je správne zapojený
- Skontrolujte hlasitosť na vašom zdroji audio signálu

Je počut praskanie alebo prichádza k prerušovaniu potláčania hluku

- Vymeňte batériu

10. Potrebujete ďalšiu pomoc?

Pozrite sa pod krytom, kde nájdete podrobnosti týkajúce sa vašej krajiny.

11. Bezpečnosť

- Dôkladne si prečítajte tieto pokyny
- Chránite slúchadlá a všetky dodávané súčasti pred dažďom alebo inými kvapalinami
- Slúchadlá Jabra C820s vždy uchovávejte vypnuté a bezpečne chránené
- Nepoužívajte slúchadlá v blízkosti vody
- Chránite pred extrémnymi teplotami (nad 65°C/149°F – vrátane priameho slnečného žiarenia – alebo pod -10°C/14°F). Uvedené teploty môžu skracovať životnosť batérie a ovplyvňovať fungovanie. Vysoké teploty tiež môžu zhoršovať výkon
- Čistite vždy len suchou utierkou

- **UPOZORNENIE:** Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže spôsobiť trvalú stratu sluchu. Ak počujete zvonenie v ušiach, znížte hlasitosť alebo prestaňte používať slúchadlá. Pri dlhodobom používaní pri vysokej hlasitosti si váš sluch zvykne na vysokú úroveň hlasitosti, čo môže spôsobiť trvalé poškodenie vášho sluchu. Používajte bezpečnú hlasitosť. Používanie slúchadiel pri vedení motorového vozidla, motocykla, motorovej lode alebo bicykla môže byť nebezpečné a je v niektorých krajinách ilegálne. Postupujte podľa miestnych predpisov. Postupujte opatrne, ak používate slúchadlá pri činnostiach, ktoré vyžadujú vašu plnú pozornosť. Ak sa venujete takýmto činnostiam, odložte si slúchadlá z uší alebo ich vypnite, aby ste neboli rozptyľovaní a vyhlí sa náhodnému poraneniu alebo nehode.

12. Záruka

Spoločnosť Jabra (GN Netcom) zaručuje, že tento výrobok bude bez chýb materiálu a vyhotovenia po dobu dvoch rokov od dátumu pôvodného zakúpenia. Podmienky tejto záruky a naše ručenie v rámci tejto záruky sú nasledovné:

- Záruka sa obmedzuje na pôvodného kupujúceho
- Je potrebná kópia účtenky alebo iného dokladu o kúpe
- Záruka stráca platnosť v prípade, že chýba sériové číslo, etiketa s dátumovým kódom alebo etiketa výrobku, alebo ak bol výrobok vystavený fyzickému násiliu, nesprávne inštalovaný, upravovaný alebo opravovaný neoprávnenými tretími stranami
- Ručenie za výrobky zo strany spoločnosti Jabra (GN Netcom) sa obmedzuje na opravu alebo výmenu výrobku podľa jej výlučného voľného uváženia
- Akákoľvek odvodená záruka na výrobky spoločnosti Jabra (GN Netcom) sa obmedzuje na dva roky od zakúpenia na všetky súčasti, vrátane všetkých šnúr a konektorov
- Špeciálne vyňaté z akékoľvek záruky sú opotrebované súčasti s obmedzenou životnosťou podliehajúce bežnému opotrebovaniu, ako sú kryty mikrofonu proti vetru, ušné vankúšiky, ozdobné povrchové úpravy, batérie a iné príslušenstvo
- Spoločnosť Jabra (GN Netcom) nezodpovedá za akékoľvek náhodné alebo následné škody vyplývajúce z používania alebo nesprávneho používania akéhokoľvek výrobku spoločnosti Jabra (GN Netcom)
- Táto záruka Vám dáva špecifické práva, pričom môžete mať iné práva, ktoré sú závislé od konkrétnej oblasti
- Ak nie je v používateľskej príručke uvedené inak, používateľ sa nesmie za žiadnych okolností pokúšať o servis, úpravu alebo opravu tohto výrobku, či už v rámci alebo mimo rámca tejto záruky. Na účely takýchto úkonov sa musí zariadenie vrátiť na miesto, kde bolo zakúpené alebo výrobcovi či autorizovanému servisnému zástupcovi

13. Certifikácia a bezpečnostné schválenia

CE

Tento výrobok je označený CE podľa ustanovení smernice o rádiových zariadeniach a koncových telekomunikačných zariadeniach (99/5/ES).

Týmto GN Netcom vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade s nevyhnutnými požiadavkami a inými príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES. Ďalšie informácie nájdete na stránke <http://www.jabra.com>.

V rámci EÚ je toto zariadenie určené na používanie v Rakúsku, Belgicku, na Cypre, v Českej republike, Dánsku, Estónsku, Fínsku, Francúzsku, Nemecku, Grécku, Maďarsku, Írsku, Taliansku, Lotyšsku, Litve, Luxemburgu, na Malte, v Poľsku, na Slovensku, v Slovinsku, Španielsku, Švédsku, Holandsku, Veľkej Británii a v rámci EFTA na Islande, v Nórsku a vo Švajčiarsku.

Bluetooth

Značka a logo Bluetooth® je majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a používanie týchto značiek zo strany GN Netcom podlieha licencií. Ostatné ochranné známky sú obchodné názvy a sú majetkom príslušných majiteľov.



Bluetooth بلوتوث

Bluetooth® علامة كلمة بلوتوث وشعاراتها تمتلكها الشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استعمال لهذه العلامات من قبل GN Netcom هو بموجب ترخيص. أما العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى فكل منها ملكاً لأصحابها المعيّنين.



6 - تشغيل خاصية إلغاء الضوضاء الفعالة

- 1- ازلق مفتاح سماعة الرأس إلى وضع شغال.On.
- 2- يجب أن يضيء ضوء البيان الأزرق وسوف تختفئ شدة الضوضاء الخلفية ذات التردد المنخفض بصورة ملحوظة.

7 - توصيل سماعات الرأس بمصدر الصوت

- 1- قم بتوصيل الطرف المستقيم من الكبل الذي يسهل خلعه مع سماعات الرأس.
- 2- وصل الطرف الآخر بمصدر الصوت.
- 3- اضغط زر سماع الموسيقى Play الموجودة على مصدر الصوت.
- 4- يمكنك الآن الاستمتاع بالصوت مع خاصية إلغاء الضوضاء أو بدونها.

8 - سماعات الرأس

- 1- ضع سماعات الرأس في وضع الفصل Off.
- 2- لف قذحي الأذن لطلي سماعات الرأس في وضع مطيح.
- 3- ضع سماعات الرأس وملحقاتها في الحقيبة الحاملة.

9 - تحري مواطن الأعطال وأسئلة تتردد كثيراً

إلغاء الضوضاء غير موجود

- تأكد من أن المفتاح في الوضع السليم (ويجب أن يكرن ضوء البيان الأزرق مضيئاً) .
- تأكد من أن البطارية موزوعة في مكانها بكيفية سليمة ومشحونة.

شدة الصوت منخفضة أو الصوت منعدم

- تأكد من أن كبل الصوت مثبت بالسماعة بكيفية سليمة.
- راجع شدة الصوت بمصدر الصوت.

يوجد صوت فقطقة وتشويش أو فقدان خاصية إلغاء الضوضاء

- قم بتغيير البطارية.

10 - هل تحتاج إلى مزيد من المساعدة؟

انظر الغطاء الداخلي لمعرفة تفاصيل المساعدة في بلدك.

11- السلامة

- اقرأ هذه الإرشادات بعناية.
- لا تعرض سماعة الرأس أو أي أجزاء مزودة معها للمطر أو السوائل الأخرى.
- قم دائماً بتخزين سماعة الرأس Jabra C820s ومصدر الطاقة مفصلاً وهي محمية بكيفية آمنة.
- لا تستعمل سماعات الرأس بالقرب من المياه.
- تجنب تخزينها عند درجات الحرارة المنخفضة (أزيد من 65 درجة م/149 درجة ف- ويشمل ذلك تعريضها لأشعة الشمس المباشرة) - أو أقل من ناقص 10 درجة م / 14 درجة ف). فإن ذلك يمكن أن يقصر من عمر البطارية وقد يؤثر على التشغيل. قد تؤدي درجات الحرارة المرتفعة إلى تدهور الأداء أيضاً.
- نظف فقط قطعة قماش جافة.

- تحذير: استعمال سماعات الرأس عند شدة صوت عالية قد يؤدي إلى فقدان السمع بصورة دائمة. فإذا سمعت صوت رنين في أذنيك، خفض شدة الصوت أو أوقف استعمال سماعات الرأس. ومع الاستعمال المستمر عند شدة الصوت العالية فقد تصبح أذنيك منعدمة أي مستوى الصوتها. وقد يؤدي ذلك إلى إلحاق أضرار دائمة للسمع. احتفظ بشفة السماعات عند مستوى مأمون. استعمال سماعات الرأس أثناء تشغيل السيارة، أو الدراجة البخارية، أو الزورق المائي، أو دراجة عادية قد يكون محفوفاً بالخطر، وهو غير قانوني في بعض البلدان. راجع القوانين السائدة في منطقتك. توخى الحذر عند استعمال سماعات الرأس أثناء انشغالك في أي نشاط يحتاج إلى انتباهك الكامل. وأثناء الانشغال في أي نشاط من هذا القبيل يجب إزالة سماعات الرأس من أذنيك أو إيقاف تشغيل سماعات الرأس فسوف يساعد ذلك في التركيز وعدم تشتيت ذهنك، لتجنب وقوع أي حادث أو إصابة.

12 - الضمان

تضمن شركة جابرا (GN Netcom) خلو هذا المنتج من كافة العيوب في المواد والتصنيعية لمدة سنتين اعتباراً من تاريخ الشراء الأصلي. وفيما يلي شروط هذا الضمان ومسؤولياتنا تحت هذا الضمان:

- هذا الضمان يقتصر على المشتري الأصلي.
- يحتاج الأمر إلى تسليم نسخة من إيصال الشراء أو إثبات آخر للشراء.
- الضمان يفقد مفعوله في حالة إزالة الرقم المسلسل، أو بطاقة كود التاريخ، أو بطاقة المنتج، أو في حالة إذا تعرض المنتج لسوء المعاملة أو لسوء التركيب أو للتعديلات أو الإصلاحات من قبل أطراف أخرى غير مصرح لها.
- مسؤولية شركة (GN Netcom) Jabra تقتصر على إصلاح المنتج أو استبداله بحسب ما تقرره الشركة بمفردها.
- أي ضمان ضمني على منتجات (GN Netcom) Jabra يقتصر على مدة سنتين من تاريخ الشراء على كافة الأجزاء ويشمل ذلك أي أسلاك أو وصلات.
- يستثنى من أي ضمان على وجه الخصوص الأجزاء الاستهلاكية ذات العمر المحدود والتي تخضع للاستهلاك الطبيعي أثناء الاستعمال، مثلًا حاجبات الريح التابعة للميكروفون، وسدادات الأذن، والتشطيبات الزخرفية، والبطاريات، والإكسسوارات الأخرى.
- شركة (GN Netcom) Jabra غير مسؤولة عن أي أضرار عرضية أو ناتجة بسبب استعمال أو سوء استعمال أي منتج من منتجات (GN Netcom) Jabra.
- هذا الضمان يعطيك حقوق معينة وقد تتوفر لديك حقوق أخرى تختلف من منطقة لأخرى.
- ما لم تصدر التعليمات بخلاف ذلك في كتيب الاستعمال لا يجوز للمستعمل تحت أي ظروف أن يحاول أداء الصيانة أو التعديلات أو الإصلاحات على هذه الوحدة، سواء كان ذلك داخل الضمان أو خارجه. ويجب إرجاع الوحدة إلى نقطة الشراء أو المصنع أو وكالة الصيانة المصرح لها بأداء كافة هذه الأعمال.

13 - التصديق وموافقات السلامة

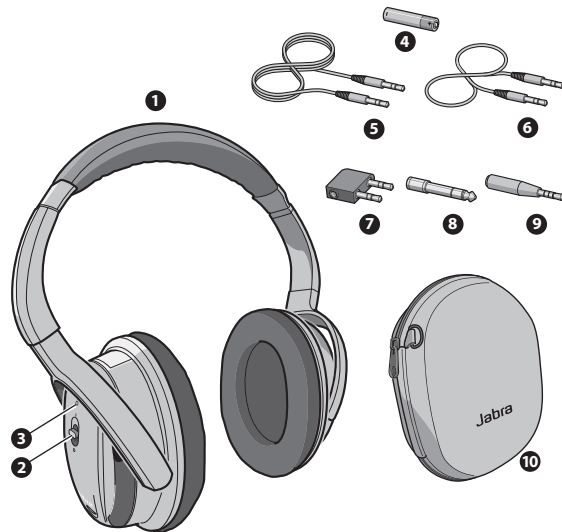
CE

هذا المنتج ميمز بعلامة CE وفقاً لأحكام القواعد (99/5/EC) R & TTE. وبالتالي تعلن شركة GN Netcom بأن هذا المنتج مطابق لاشتراطات الأساسية والأحكام الأخرى لقواعد EC/1999/5. لمزيد من المعلومات نرجو الاتصال بـ www.jabra.com

داخل الاتحاد الأوروبي المقصود من هذا الجهاز أن يتم استخدامه في النمسا، وبلجيكا، وقبرص، وجمهورية التشيك، والدانمارك، وإستونيا، وفنلندا، وفرنسا، وألمانيا، واليونان، والمجر، وأيرلندا، وإيطاليا، ولاثيا، وليثوانيا، ولوكسمبورج، ومالطا، وبولندا، والبرتغال، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وإسبانيا، والسويد، وهولندا، والمملكة المتحدة، وداخا EFTA في أيسلندا، والنرويج وسويسرا.

نشركم لشراء سماعات الرأس من طراز Jabra C820s. نأمل أن تستمتعوا بها!
يرزوك هذا الكتيب الخاص بالإرشادات بمعلومات عن كيفية بدء التشغيل وكيف تكون جاهزاً للاستفادة لأقصى درجة من سماعات الرأس.

2 - معلومات عن سماعات الرأس Jabra C820s



الملحقات

- 1 - سماعات رأس مع إلغاء فعال للضوضاء.
- 2 - مفتاح الطاقة الكهرمائية.
- 3 - ضوء بيان التوصيل LED بمصدر الطاقة.
- 4 - بطارية AAA.
- 5 - كبل سماعة الرأس.
- 6 - كبل قصير لسماعة الرأس.
- 7 - وصلة مهبأية للاستعمال في الطائرة (أدايتور).
- 8 - وصلة مهبأية للصوت 6.5 مم.
- 9 - وصلة مهبأية 2.5 مم للهواتف الجواله الستريو (ذات الصوت المجهنم).
- 10 - حقيبة حاملة.

3 - ما الذي تستطيع سماعات الرأس أن تفعله؟

سوف تساعد سماعات الرأس من نوع Jabra أن تفعل كل الأشياء التالية:

- الأصغاء إلى الموسيقى مع خاصية إلغاء الضوضاء أو بدونها
- الاستماع بأجواء هادئة بفضل خاصية إلغاء الضوضاء.

كيف تعمل خاصية إلغاء الضوضاء الفعالة؟

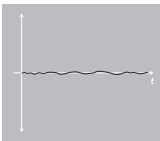
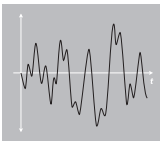
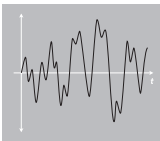
تتكون السماعات ذات خاصية إلغاء الضوضاء الفعالة Active Noise Cancelling من ثلاثة أجزاء: الميكروفون الذي يقيس الضوضاء المحيطة بك، ومكبر الصوت، وبين الاثنين إلكترونيات إلغاء الضوضاء التي تقيس درجة الضوضاء، وتولد استجابة مانعة للضوضاء.

ومانع الضوضاء هو نسخة معكوسة من الضوضاء ذاتها. فعندما يقيتن مانع الضوضاء مع صوت الضوضاء الأصلي، فإنه يؤدي إلى تخفيض مستوى الضوضاء الذي تدره وتلاحظه آذاننا.

NOISE

ANTI-NOISE

RESULT



الموصفات

- استجابة التردد: 20 هرتز إلى 22 كيلو هرتز
- المعاوقة: 64 أوم
- إلغاء الضوضاء: لحد 22 ديسبل dB
- الأبعاد: 174 مم ط 163 مم 80 مم
- الوزن: أقل من 200 جرام
- الطاقة الكهرمائية: بطارية واحدة من نوع AAA
- عمر البطارية: لحد 50 ساعة

4 - الاستعداد لبدء العمل

يسهل تشغيل سماعة الرأس Jabra C820s حيث يوجد مفتاح واحد فقط على كاس الأذن للتحكم في خاصية إلغاء الضوضاء الفعالة.

5 - إدخال البطارية

يوجد باب البطارية بالجانب العلوي من كاس الأذن الأيسر.

- 1 - إفتح باب البطارية بجذبه لأعلى.
- 2 - تم بإدخال البطارية AAA (وطرفها الموجب مواجه للخارج).
- 3 - إغلق باب البطارية.

ملاحظة: تحتاج البطارية إلى تغييرها عندما يومض ضوء البيان LED الأزرق.

تنبيه: استعمل دائماً بطاريات AAA من النوع الذي لا يعاد شحنه. تخلص من البطاريات المستهلكة بحسب الإرشادات.